

(Viene de la página anterior)

7 Incluye una mezcla de texto, fotografías y otros materiales; costos por item.

8 Items individuales como colecciones de manuscritos.

9 Digitalización significa en este caso dos cosas:

a) la creación de un texto digital al ser tecleado en una computadora utilizando un programa (software) procesador de palabras, o b) la creación de un texto digital al escanear un material impreso o escrito a máquina el cual crea una imagen, que luego es interpretada como letras o palabras por medio de un programa (software) de reconocimiento óptico de caracteres (OCR).

10 Simon Tanner y Joanne Lomax Smith, "Digitalización: ¿Cuánto cuesta realmente?", Digitization: How much does it really cost", Septiembre 1999, p.7

<<http://hdes.herts.ac.uk/HEDCInfo/Papers/drh99.pdf>>

11 Charles Lowry and Denise Troll, Proyecto de una Biblioteca Virtual, "Virtual Library Project" Serials Librarian, "NASIG Proceedings: Tradition, Technology and Transformation", Part. 1, Vol. 28, Ns. 1/2, 1996.

12 "EPA Superfund Document Management System Concept", 1991.

13 "Put it here-AIIM 1999: Storage Summary", INFORM, Vol. 13, Issue 6, June 1999.

Nota de traductor:

* **Thumbnail:** En internet sucesión de imágenes para tener una referencia rápida de su aspecto. Al hacer clic en cualquiera de ellas aparece en pantalla con su tamaño natural.

Steven Puglia
Administración Nacional de Archivos y Registros
(National Archives and Records Administration)

C-e: <steven.puglia@arch2.nara.gov>

Este artículo fue publicado en Research Libraries Group, RLG DigiNews, Vol. 3, Nro. 5 y ha sido traducido y publicado en APOYO con las debidas autorizaciones.

Traducido por Rita Feintuch

Nota: Lamentamos el reciente fallecimiento de nuestra colega la Conservadora argentina Rita Feintuch, quien generosamente colaboró con APOYO.

Curso sobre conservación preventiva de bienes culturales

Entre el 7 de marzo y el 28 de abril del 2000, tuvo lugar en el Convento de San Francisco de Asís, ubicado en el Casco Histórico de la Habana Vieja, el curso "Conservación Preventiva de Bienes Culturales", organizado por el Ing. Eduardo González Delgado, Director del Gabinete de Conservación y Restauración de la Oficina del Historiador de la Ciudad de la Habana.

Las conferencias fueron dictadas por la profesora principal del curso, la Dra. Milagros Vaillant Callol, PhD, Científica de la Conservación y Miembro de la Asociación de Artes Plásticas de la Unión Nacional de Escritores y Artistas de Cuba con la colaboración de las Lic. Marianela López del Laboratorio de Biología, Lic. Joedmi Pereira del Laboratorio de Química y el Ing. Manuel Almeida del Taller de Metales; todos ellos del Gabinete de Conservación y Restauración de la Oficina del Historiador de la Ciudad, así como de la Dra. Raquel Carreras y la Lic. Teresa Toca del Centro Nacional de Conservación, Restauración y Museología.

El curso estuvo dirigido a conservadores, restauradores, museólogos, archivistas, bibliotecarios y, en general, a todos los profesionales relacionados con la conservación del patrimonio cultural. El mismo contó con la participación de 28 personas procedentes de varias instituciones habaneras, entre ellas, el Palacio de los Capitanes Generales, El Gabinete de Arqueología; los Museos de Arte Colo-

nial, Numismático, Educación, Tabaco, La Plata; así como las Casa de Obrapía, Natal José Martí y África. Su principal objetivo fue brindar a los participantes los conocimientos básicos y necesarios para el desarrollo de un trabajo preventivo en las instituciones que atesoran bienes culturales con un enfoque actual y multidisciplinario de la problemática, haciendo énfasis especial en la Ciencia de la Conservación.

El programa estuvo basado en conferencias teóricas, clases prácticas y seminarios. Los temas abordados fueron: Principios generales de la conservación preventiva, factores del deterioro de las colecciones de valor cultural, los factores ambientales y sus influencias en el deterioro de las colecciones, control de plagas y microorganismos en museos y la conservación preventiva como alternativa.

Ésta constituyó la primera experiencia de un curso de esta naturaleza para este grupo de conservadores. La evaluación final de los resultados del curso realizada por el claustro de profesores y los participantes en el mismo, fue altamente satisfactoria, y evidencia la necesidad de desarrollar actividades de este tipo para profesionales de la conservación.

Para obtener más información dirigirse a:

Eduardo González Delgado.

C-e: <eduardo.glez@etaller.ohch.du>

Milagros Vaillant Callol.

C-e: <mvc@ip.etcasa.cu>

Postulaciones para los premios

Gaylord, Metal Edge y University Products

Después de la publicación del número anterior recibimos la confirmación del premio University Products para Latinoamérica ofrecido por esta compañía de excelentes productos para conservación. Por tal motivo el mismo Comité de Selección de los premios Gaylord y Metal Edge decidió hacer una selección de las tres mejores postulaciones enviadas y otorgar un premio a cada una. Nos complace la cantidad de países postulantes del año 2000: Argentina (3 participantes), Bolivia (2 participantes), Brasil (1 participante), Ecuador (1 participante), Guatemala (1 participante), México (1 participante), Perú

(1 participante) y Uruguay (1 participante). Estas tres compañías, Gaylord Brothers, Metal Edge y University Products han demostrado su compromiso con el desarrollo y fomento de la conservación en la América Latina otorgando anualmente estos premios para las instituciones que se destaquen en el manejo de sus colecciones dentro de los parámetros de conservación.

Las instituciones ganadoras de este año serán anunciadas en el próximo número de Diciembre 2000.

Solicite catálogos de estas compañías, visite sus páginas web en las siguientes direcciones:

Gaylord Bros. Información y pedidos. P.O. Box 4901. Syracuse NY. 13221-4901. Tel: (315) 457-5070. Web: <<http://www.gaylord.com>> y en <orders@gaylord.cm>

Metal Edge. Información y pedidos. 6340 Bandini Blvd., Commerce, CA 90040. Tel: (323) 721-7800. Web: <www.metaledgeinc.com>

University Products Inc. Información y pedidos. 517 Main Street, P.O. Box 101. Holyoke, MA 01041-0101. Tel: 1 413 532 3372. Web: <www.universityproducts.com> y en <info@universityproducts.com>